

Moderasi Beragama Dalam Lingkungan Pendidikan Industri: Upaya Mencegah Radikalisme dan Menumbuhkan Toleransi

Afip Miftahul Basar

Strategi Penggunaan Pegon Sebagai Sarana Pembelajaran Kitab Kuning SMPIT Al-Anis

Muhammad Shidiq Al Azilz dan Hamdan Maghribi

KH. Abdul Wahid Hasyim: Tokoh Kaderisasi Islam Nusantara

Miftahul Faizin dan Khoirul Anwar

Dakwah Kultural Walisongo Akulturasi Seni dan Pondasi Peradaban Islam Jawa

Ainul Yakin dan Ahmad Halid

Peran Masjid Kuno Dalam Masa Awal Penyebaran Islam di Nusantara

Amelia Wati dan Nanda Ainur Rofiq

Tasawuf Sebagai Epistemologi Peningkatan Kesadaran Spiritual Dalam Fath al – Arifin Karya Syekh Ahmad Khatib Sambas

Muhammad Rizal, Ummu Salaamah dan Puput Putri Yani

Relevansi Maqam Tasawuf Dalam Membentuk Etos Keilmuan dan Karakter Bangsa di Era Modern

Gina Husniati Zahra, Rendi Imam Saputra, Indriani dan Sari Febriani

Tafsir al-Jalalayn In Contemporary Islamic Scholarship: A Systematic Review and Its Academic, Social, and Religious Impact

Muh. Alwi HS, Asmullah, Iin Parningsih dan Imran Anwar Kuba

Konflik Internal dan Aliansi Politik: Peran Sultan Haji Dalam Melemahkan Kesultanan Banten Melalui Kerja Sama Dengan VOC

Rama Aditya Putra dan Sari Febriani, M. Hum

Kesultanan Siak Sri Indrapura: Pusat Peradaban Melayu dan Perannya Dalam Sejarah Nusantara

M. Syukron Jazilah dan Sari Febriani

Membaca Kembali Kolonialisme: Strategi Inggris Dalam Memperkuat Posisinya di Bengkulu Pada Pertengahan Awal Abad 19

Lesi Maryani

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 16 . issue 1 . 2026



ISLAM NUSANTARA CENTER

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 16 . issue 1 . 2026

The International Journal of Pegon: Islam Nusantara Civilization published by Islam Nusantara Center Foundation. This journal specialized academic journal dealing with the theme of religious civilization and literature in Indonesia and Southeast Asia. The subject covers textual and fieldwork studies with perspectives of philosophy, philology, sociology, antropology, archeology, art, history, and many more. This journal invites scholars from Indonesia and non Indonesia to contribute and enrich the studies published in this journal. This journal published twice a year with the articles written in Indonesian, Pegon, Arabic and English and with the fair procedure of blind peer-review.

Editorial Team

Managing Editor

Mohamad Shofin Sugito

Peer Reviewer

Abdurahman Mas'ud (*Ministry of Religious Affairs, The Republic of Indonesia*)
Oman Fathurrahman (*State Islamic University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)
M.N. Harissuddin (*State Islamic University of Jember, Indonesia*)
KH. Abdul Mun'im DZ (*The Vice General Secretary of PBNU*)
Farid F. Saenong (*State Islamic University of Syarif Hidayatullah Jakarta, Indonesia*)
Ngatawi al Zastrouw (*University of Nahdlatul Ulama Indonesia*)
Islah Gusmian (*State Islamic University of Surakarta, Indonesia*)
Zainul Milal Bizawie (*Islam Nusantara Center Jakarta, Indonesia*)

Editors

Johan Wahyudhi
Mohammad Taufiq
Ahmad Ali

Asistant Editors

Muhammad Anwar
Zainal Abidin
Zainul Wafa

ISSN 2621-4938

e-ISSN 2621-4946

Published by:

ISLAM NUSANTARA CENTER (INC)
Jl. Kemital Blok E No. 125, Perum. Ciputat Baru, Kel. Kp. Sawah,
Kec. Ciputat Kota Tangerang Selatan 15413

<http://ejournalpegon.jaringsantri.com/ojs/>



Islam Nusantara Center



TABLE OF CONTENTS

The International Journal of **PEGON**

Islam Nusantara Civilization

Vol. 16 - Issue 1 - 2026

TABLE OF CONTENTS	iii
MODERASI BERAGAMA DALAM LINGKUNGAN PENDIDIKAN INDUSTRI: UPAYA MENCEGAH RADIKALISME DAN MENUMBUHKAN TOLERANSI Afip Miftahul Basar	1
STRATEGI PENGGUNAAN PEGON SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN KITAB KUNING SMPIT AL-ANIS Muhammad Shidiq Al Aziiz dan Hamdan Maghribi	19
KH. ABDUL WAHID HASYIM: TOKOH KADERISASI ISLAM NUSANTARA Miftahul Faizin dan Khoirul Anwar	31
DAKWAH KULTURAL WALISONGO AKULTURASI SENI DAN PONDASI PERADABAN ISLAM JAWA Ainul Yakin dan Ahmad Halid	39
PERAN MASJID KUNO DALAM MASA AWAL PENYEBARAN ISLAM DI NUSANTARA Amelia Wati dan Nanda Ainur Rofiq	61
TASAWUF SEBAGAI EPISTEMOLOGI PENINGKATAN KESADARAN SPIRITUAL DALAM FATH AL – ARIFIN KARYA SYEKH AHMAD KHATIB SAMBAS Muhammad Rizal, Ummu Salaamah dan Puput Putri Yani	77

**RELEVANSI MAQAM TASAWUF DALAM MEMBENTUK
ETOS KEILMUAN DAN KARAKTER BANGSA
DI ERA MODERN**

Gina Husniati Zahra, Rendi Imam Saputra, Indriani dan Sari Febriani 87

**TAFSIR AL-JALALAYN IN CONTEMPORARY ISLAMIC
SCHOLARSHIP: A SYSTEMATIC REVIEW AND ITS
ACADEMIC, SOCIAL, AND RELIGIOUS IMPACT**

Muh. Alwi HS, Asmullah, Iin Parninsih dan Imran Anwar Kuba 103

**KONFLIK INTERNAL DAN ALIANSI POLITIK: PERAN
SULTAN HAJI DALAM MELEMAHKAN KESULTANAN
BANTEN MELALUI KERJA SAMA DENGAN VOC**

Rama Aditya Putra dan Sari Febriani, M.Hum 125

**KESULTANAN SIAK SRI INDRAPURA: PUSAT PERADABAN
MELAYU DAN PERANNYA DALAM SEJARAH NUSANTARA**

M. Syukron Jazilah dan Sari Febriani 153

**MEMBACA KEMBALI KOLONIALISME: STRATEGI
INGGRIS DALAM MEMPERKUAT POSISINYA DI BENGKULU
PADA PERTENGAHAN AWAL ABAD 19**

Lesi Maryani 183

STRATEGI PENGGUNAAN PEGON SEBAGAI SARANA PEMBELAJARAN KITAB KUNING SMPIT AL-ANIS

Muhammad Shidiq Al Aziiz

UIN. Raden Mas Said Surakarta

mshidiqalaziiz@gmail.com

Hamdan Maghribi

UIN. Raden Mas Said Surakarta

Hamdan.maghribi@staff.uinsaid.ac.id

DOI: <https://doi.org/10.51925/inc.v16i01.167>

أبستراك

أرتيكييل إيني بيرتوجوان أونتوك مينديسكريفسيكان ستراتيجي فيغكونان أكسارا فيكون سيباكي سارانا فيمبيلاجران كتاب كونينغ دي س م ف ا ت الأنيس كيرتاسورا. والأوفون ميتودي إيني بيرأكار فادا تراديسي فيسائترين كلاسك، فينيرافانها دي سيكولاه فورمال مينونجوكان رليفانسي ياغ كوات ديغان كيبوتوهان فينديديكان إسلام كونتيمفورير. أكسارا فيكون ديكوناكان سيباكي ميديا فينيرجيماهان تيغن عراب كي دالام باهاسا لوكال، سهيغكا ميموداهكان سيسوا دالام ميماهامي دان ميماكناي إيسي كتاب كونينغ، فروسيس فيمبيلاجران ديلاكساناكان ميلالوي ميتودي سوزوكان دان باندوغان، ياغ ديفادوكان ديغان كيكيأتان غيساهي، فيمفولان، تايا جاواب، سيرتا أيفالواسي بيركالا. فينيليتيان إيني ميغكوناكان فينديكاتان كواليتايف لافاغان ديغان تيكنيك اوبسرفاسي، واوانجارا، دان دوكومينتاسي، سيرتا ديليكافي أيفالواسي بولانان أونتوك ميغوكور أيفيكتيفيتاس ستراتيجي. هاسيل فينيليتيان مينونجوكان باهوا فيغكونان أكسارا فيكون تيداك هيا مينيكاتان فيماهامان سيسوا تيرهاداف تيغن عراب كلاسك، تيتافي جوكا ميغريكيا كوسا كاتا، ميمفريجلاس سزوكاتور كاليمات، سيرتا ميلستاريكان بودايا ليتيراسي إسلام نوسانتارا كينداتي ديميكيان، ميتودي إيني ميميليكي كيتيرياتاسان بيروفا كيبوتوهان واقتو ياغ ليبه لاما، فوتينسي سواسانا كيلاس ياغ مونونون، سيرتا تونتوتان كومفيتنسي تيغكي باكي كورو. سيجارا كيسيلوروهان، ستراتيجي فيكون دافات ديفانداغ سيباكي فينديكاتان اينتيكراتيف ياغ ميغوبوغكان تراديسي

كيايلموآن إسلام ديغان سيستيم فينديديكان موديرن، سيكالبكوس ميمثيزكوات نيلاي موديراسي دان ايدينتيتاس
كيايسلامن سيئوا.

كاتا كونجي: اگسارا فيكچون، شتراتيكي فيمبيلاجاران، كتاب كونغ.

Abstrak

Artikel ini bertujuan untuk mendeskripsikan strategi penggunaan aksara Pegon sebagai sarana pembelajaran kitab kuning di SMPIT Al-Anis Kartasura. Walaupun metode ini berakar pada tradisi pesantren klasik, penerapannya di sekolah formal menunjukkan relevansi yang kuat dengan kebutuhan pendidikan Islam kontemporer. Aksara Pegon digunakan sebagai media penerjemahan teks Arab ke dalam bahasa lokal, sehingga memudahkan siswa dalam memahami dan memaknai isi kitab kuning. Proses pembelajaran dilaksanakan melalui metode sorogan dan bandongan, yang dipadukan dengan kegiatan ngesahi, penyimpulan, tanya jawab, serta evaluasi berkala. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif lapangan dengan teknik observasi, wawancara, dan dokumentasi, serta dilengkapi evaluasi bulanan untuk mengukur efektivitas strategi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan aksara Pegon tidak hanya meningkatkan pemahaman siswa terhadap teks Arab klasik, tetapi juga memperkaya kosakata, memperjelas struktur kalimat, serta melestarikan budaya literasi Islam Nusantara. Kendati demikian, metode ini memiliki keterbatasan berupa kebutuhan waktu yang lebih lama, potensi suasana kelas yang monoton, serta tuntutan kompetensi tinggi bagi guru. Secara keseluruhan, strategi Pegon dapat dipandang sebagai pendekatan integratif yang menghubungkan tradisi keilmuan Islam dengan sistem pendidikan modern, sekaligus memperkuat nilai moderasi dan identitas keislaman siswa.

Kata Kunci : *Aksara Pegon, Strategi Pembelajaran. Kitab Kuning.*

Abstract

This article aims to describe the strategy of using the Pegon script as a learning tool for the yellow books at SMPIT Al-Anis Kartasura. Although this method is rooted in the classical Islamic boarding school tradition, its implementation in formal schools demonstrates strong relevance to the needs of contemporary Islamic education. The Pegon script is used as a medium for translating Arabic texts into local languages, thus facilitating students' understanding and interpretation of the contents of the yellow books. The learning process is carried out through the sorogan and bandongan methods, combined with ngesahi (studying), summarizing, question-and-answer (question-and-answer), and periodic evaluations. This study used a

qualitative field approach using observation, interview, and documentation techniques, and was supplemented with monthly evaluations to measure the strategy's effectiveness. The results show that the use of the Pegon script not only improves students' understanding of classical Arabic texts but also enriches vocabulary, clarifies sentence structure, and preserves the culture of Islamic literacy in the Indonesian archipelago. However, this method has limitations such as the need for longer time, the potential for a monotonous classroom atmosphere, and demands high competency from teachers. Overall, the Pegon strategy can be seen as an integrative approach that connects Islamic scientific traditions with the modern education system, while strengthening the values of moderation and students' Islamic identity.

Keywords: *Pegon Script, Learning Strategies, Yellow Book.*

A. PENDAHULUAN

Dalam kajian bahasa, pembelajaran dipahami sebagai suatu proses, metode, atau tindakan yang digunakan dalam kegiatan belajar. Secara pedagogis, pembelajaran merupakan upaya sistematis yang dilakukan oleh guru untuk memberikan kesempatan kepada peserta didik agar mampu belajar secara mandiri. Proses ini mencakup aktivitas memilih, menetapkan, serta mengembangkan strategi dan metode yang relevan guna mencapai tujuan pembelajaran. Berdasarkan Pasal 1 Ayat 20 Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional, pembelajaran didefinisikan sebagai proses interaksi antara peserta didik dengan pendidik dan sumber belajar dalam suatu lingkungan belajar. Dengan demikian, dapat disimpulkan bahwa keberhasilan pembelajaran sangat ditentukan oleh kualitas interaksi antara pendidik dan peserta didik, yang pada akhirnya berkontribusi terhadap pencapaian tujuan pendidikan secara optimal (Salsabila, 2024).

Aksara Pegon merupakan bentuk modifikasi huruf Arab yang digunakan untuk menuliskan bahasa lokal, dan telah menjadi warisan intelektual Nusantara sejak ratusan tahun silam. Istilah *pegon* berasal

dari bahasa Jawa *pego* yang berarti “menyimpang,” karena penulisan bahasa Jawa dengan huruf Arab dianggap tidak lazim pada masa itu. Keberadaan aksara Pegon di Nusantara memiliki keterkaitan erat dengan syiar Islam, sebab para ulama menjadikannya sebagai salah satu media dakwah dan sarana penyebaran ajaran Islam kepada masyarakat. Dalam konteks kebudayaan Jawa, aksara Arab yang digunakan untuk menuliskan bahasa Jawa dikenal sebagai aksara Pegon. Menurut Prof. Dr. Koentjaraningrat, aksara ini banyak dipakai dalam karya-karya kesusastraan Jawa, khususnya yang bernuansa keagamaan Islam, sehingga menunjukkan peran penting Pegon sebagai jembatan antara tradisi lokal dan ajaran Islam (Koentjaraningrat, 1994).

Selain itu, aksara pegon sejak dahulu digunakan secara luas dalam karya-karya klasik ulama Nusantara, seperti kitab, syair, prosa, doa, seni kaligrafi, hingga terjemahan undang-undang dari literatur Timur Tengah. Tidak terbatas pada bahasa Jawa, aksara ini juga dipakai untuk bahasa Melayu dan Indonesia, terutama dalam tradisi pesantren salaf dan madrasah diniyah melalui metode sorogan dan bandongan dalam memaknai kitab kuning. Namun, seiring perkembangan zaman, teknologi, dan munculnya pesantren modern serta sekolah formal dengan metode bilingual dan e-learning, pembelajaran Pegon semakin jarang ditemui, bahkan dianggap sulit dipelajari. Kondisi ini membuat aksara Pegon terpinggirkan, kecuali di pesantren salaf yang masih konsisten melestarikannya (Aris Kuswanto, Iftirohatul Adhimah, 2025). Metode Aksara Pegon di pendidikan berfungsi sebagai sarana penerjemahan dan pemaknaan kitab berbahasa Arab ke dalam bahasa Jawa atau Indonesia. Penggunaan aksara ini mempermudah pemahaman teks sekaligus menjaga konsistensi arah penulisan dari kanan ke kiri sebagaimana kaidah tulisan Arab, berbeda dengan huruf Latin yang ditulis dari kiri ke kanan (Hidayati, 2023).

Dalam konteks pendidikan, terdapat beragam bentuk pembelajaran yang dikembangkan oleh suatu lembaga, salah satunya adalah pembelajaran aksara Pegon. Aksara Pegon, yang merupakan adaptasi huruf Arab untuk menuliskan bahasa Jawa dan bahasa lokal

lainnya, memiliki peran historis yang signifikan dalam tradisi keilmuan Islam di Nusantara, khususnya dalam mempelajari kitab kuning. Namun demikian, penerapan pembelajaran aksara Pegon saat ini semakin jarang ditemukan di lembaga pendidikan formal yang sejatinya menjadi fondasi penting bagi siswa dalam mempersiapkan diri menuju tahapan pendidikan selanjutnya. Kondisi ini menunjukkan adanya tantangan dalam pelestarian khazanah budaya literasi Islam tradisional (Mardiyah & Amrullah, 2023).

Meski demikian, di lingkungan pendidikan Islam tradisional, aksara Pegon masih bertahan dan dilestarikan secara konsisten. Konsistensi pelestarian Pegon di lingkungan pendidikan Islam tradisional inilah yang kemudian tampak nyata dalam praktik pembelajaran di madrasah atau pondok pesantren. Di madrasah Islam, tulisan Arab Pegon dimanfaatkan secara luas sebagai media pembelajaran untuk memudahkan pemahaman kitab kuning. Hal ini ditegaskan dalam sebuah penelitian yang menunjukkan bagaimana guru melaksanakan pembelajaran mata pelajaran Akhlaq dengan menggunakan kitab Nguli Susila karya KH. Bisri Mustofa Rembang, yang ditulis dalam Arab Pegon. Implementasi tersebut membuktikan bahwa Pegon berfungsi efektif sebagai sarana pembelajaran sekaligus menjadi jembatan antara tradisi keilmuan pesantren dengan kebutuhan pendidikan Islam di madrasah, sehingga nilai-nilai keagamaan dapat diajarkan secara lebih kontekstual dan mudah dipahami oleh para santri (Maulana Syarif Hidayatullah, 2016).

Walaupun tradisi ini masih terjaga di pesantren dan madrasah, tantangan muncul ketika aksara Pegon dihadapkan pada sistem pendidikan formal yang cenderung mengutamakan metode modern. Dalam konteks ini, SMPIT Al-Anis sebagai salah satu institusi pendidikan formal berupaya menghadirkan pembelajaran aksara Pegon dengan menyesuaikan kurikulum yang berlaku di sekolah. Langkah tersebut menunjukkan adanya komitmen untuk mengintegrasikan tradisi literasi Islam Nusantara ke dalam sistem pendidikan modern, sehingga siswa tidak hanya memperoleh pengetahuan akademik sesuai standar kurikulum nasional, tetapi juga memiliki akses terhadap warisan budaya dan keilmuan Islam yang

khas, yang dapat memperkaya wawasan serta memperkuat identitas keislaman mereka, Komitmen ini semakin menegaskan pentingnya kesinambungan tradisi Pegon dalam pendidikan formal

Dalam konteks kesinambungan tradisi, SMPIT Al-Anis sebagai lembaga pendidikan formal menunjukkan komitmen dalam menjaga warisan literasi Islam Nusantara dengan tetap konsisten menerapkan pembelajaran aksara Pegon bagi para peserta didiknya. Upaya ini menegaskan bahwa aksara Pegon tidak hanya relevan di lingkungan pendidikan tradisional, tetapi juga dapat diintegrasikan ke dalam sistem pendidikan modern. Dengan demikian, tradisi literasi Islam Nusantara tetap hidup di tengah arus modernisasi pendidikan, sekaligus memperkaya wawasan siswa dan memperkuat identitas keislaman mereka.

B. METODE PENELITIAN

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif. Penelitian kualitatif bertujuan untuk memahami fenomena yang dialami subjek secara mendalam melalui penjelasan dalam bentuk kata-kata dan bahasa. Prosesnya dilakukan dengan memanfaatkan berbagai metode alami dalam konteks khusus yang bersifat alamiah, sehingga peneliti dapat menggali makna, persepsi, serta pengalaman subjek secara lebih komprehensif (Moleong, 2017). Untuk memperoleh data yang valid dalam penelitian kualitatif ini peneliti menggunakan metode-metode sebagai berikut, (1) Observasi, dilakukan untuk mengumpulkan data primer maupun sekunder secara langsung dari aktivitas pembelajaran; (2) Wawancara, digunakan untuk memperoleh informasi mendalam mengenai efektivitas strategi penggunaan aksara Pegon sebagai sarana pembelajaran dalam memahami kitab kuning; dan (3) Dokumentasi, dimanfaatkan untuk menelusuri data terkait penerapan strategi penggunaan aksara Pegon yang telah dilaksanakan. Penelitian ini dilaksanakan di Sekolah Menengah Pertama Islam Terpadu (SMPIT) Al-Anis Kartasura, sebagai lokasi yang relevan dengan fokus kajian.

C. HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

Implementasi Penggunaan Arab Pegon Sebagai Sarana Pembelajaran Kitab Kuning di SMP IT Al-Anis

Menurut hasil wawancara yang dilakukan, penggunaan aksara Pegon sebagai sarana pembelajaran kitab kuning diwujudkan melalui penerapan strategi penerjemahan teks-teks berbahasa Arab ke dalam bahasa lokal menggunakan aksara Pegon. Dalam praktiknya, proses pembelajaran kitab kuning tersebut dilaksanakan dengan metode sorogan dan bandongan, yang merupakan tradisi khas dalam pendidikan pesantren. Tujuan utama dari strategi ini adalah memudahkan siswa dalam memahami dan memaknai teks Arab klasik, karena penerjemahan dengan aksara Pegon memungkinkan penggunaan bahasa lokal yang lebih mudah dipahami. Dengan demikian, strategi aksara Pegon berfungsi sebagai jembatan antara teks berbahasa Arab dengan konteks pemahaman siswa, sehingga pembelajaran kitab kuning dapat berlangsung secara lebih efektif dan kontekstual.

Berdasarkan hasil observasi terhadap proses penggunaan aksara Pegon dalam pembelajaran kitab kuning, dapat diuraikan beberapa langkah pembelajaran sebagai berikut. *Pertama*, guru menunjuk beberapa murid secara bergilir untuk maju dan membaca kitab kuning yang telah dipersiapkan dalam forum halaqah di hadapan guru dan siswa lainnya; praktik ini dikenal dengan metode sorogan. *Kedua*, guru menyimak bacaan tersebut secara langsung, kemudian menegur serta membenarkan apabila terjadi kesalahan. *Ketiga*, siswa lain memaknai kitab masing-masing ke dalam aksara Pegon, kegiatan ini sering disebut ngesahi. *Keempat*, setelah selesai membaca, para siswa diberi kesempatan untuk berpikir dan menyimpulkan maksud dari teks kitab yang telah dibaca. *Kelima*, guru membenarkan apabila terdapat kesalahan dalam penyimpulan isi kitab, sekaligus memberikan kesempatan untuk tanya jawab terkait pembahasan. *Keenam*, guru mengajukan pertanyaan seputar isi kitab yang telah dibaca dan disimpulkan, guna mengukur pemahaman siswa serta memperkuat proses internalisasi materi.

Tahap terakhir dalam proses pembelajaran adalah tahap evaluasi. Evaluasi dipahami sebagai suatu proses untuk menyediakan informasi mengenai sejauh mana kegiatan pembelajaran telah mencapai target yang ditetapkan. Dalam penelitian ini, evaluasi dilakukan secara berkala, yaitu satu kali dalam sebulan, melalui pelaksanaan ulangan harian. Melalui kegiatan evaluasi tersebut, dapat diketahui tingkat pemahaman siswa terhadap isi teks kitab kuning yang telah dipelajari, sekaligus menjadi tolok ukur efektivitas strategi penggunaan aksara Pegon dalam mendukung proses pembelajaran.

Prestasi Prestasi Yang Pernah di Capai di SMP IT Al-Anis

Pada hakikatnya, target utama penerapan metode Pegon dalam kajian kitab kuning bukanlah seberapa banyak kitab yang dikaji, melainkan menitikberatkan pada pemahaman terhadap makna teks yang dipelajari. Hasil wawancara dengan para santri mengungkapkan bahwa mereka merasa cukup mampu menguasai maksud teks-teks kitab kuning dengan bantuan metode Pegon. Namun demikian, kesulitan masih muncul ketika ditemukan makna-makna asing yang belum pernah mereka dengar sebelumnya. Kondisi ini diatasi melalui pembiasaan menyimpulkan isi teks secara mandiri di bawah bimbingan guru masing-masing, sehingga proses pembelajaran tidak hanya berorientasi pada penerjemahan literal, tetapi juga pada pengembangan kemampuan analitis dan pemaknaan kontekstual terhadap teks kitab kuning.

Keberhasilan penerapan metode aksara Pegon dalam pembelajaran kitab kuning di SMP IT Al-Anis tercermin dari berbagai prestasi yang berhasil diraih oleh para siswa, baik dalam bidang akademik maupun non-akademik. Prestasi akademik merupakan hasil dari proses pembelajaran di kelas yang menunjukkan tingkat penguasaan siswa terhadap materi yang diajarkan. Sementara itu, prestasi non-akademik tampak dalam capaian siswa di luar kelas, salah satunya melalui partisipasi dan keberhasilan dalam ajang Lomba Hari Santri Nasional (HSN) yang diselenggarakan oleh PCNU Kabupaten Sukoharjo. Hal ini menunjukkan bahwa penerapan metode Pegon tidak hanya berdampak pada peningkatan pemahaman kitab

kuning, tetapi juga turut mendukung pengembangan potensi siswa secara lebih luas.

Kelebihan Dan Kekurangan Penggunaan Arab Pegon Sebagai Sarana Pembelajaran Kitab Kuning

Dalam setiap strategi pembelajaran tentu terdapat kelebihan dan kekurangan yang melekat. Demikian pula penggunaan aksara Pegon sebagai sarana pembelajaran kitab kuning di SMP IT Al-Anis memiliki sejumlah keunggulan. Pertama, santri dapat mengetahui kedudukan setiap tulisan dalam kalimat. Kedua, santri memperoleh banyak kosakata baru. Ketiga, penggunaan simbol-simbol tertentu mempermudah dalam mengenali struktur kalimat. Keempat, santri lebih mudah memahami isi teks kitab kuning. Kelima, metode ini sekaligus berperan dalam menjaga dan melestarikan budaya Nusantara, khususnya bahasa Jawa.

Namun demikian, strategi aksara Pegon juga memiliki beberapa keterbatasan. Pertama, proses pembelajaran membutuhkan waktu relatif lama; untuk memahami satu paragraf saja, santri sering kali memerlukan waktu cukup panjang karena belum terbiasa dengan tata bahasa Arab. Kedua, penerapan metode Pegon tanpa adanya variasi seperti ice breaking dapat menjadikan suasana kelas monoton, sehingga santri berpotensi merasa bosan dan mengantuk. Ketiga, metode ini menuntut tenaga pengajar yang benar-benar menguasai teknik penerjemahan dan pemakaian aksara Pegon dalam kitab kuning, sebab kesalahan dalam penerjemahan dapat berimplikasi pada kesalahan pemahaman yang bersifat fatal.

D. KESIMPULAN

Strategi penggunaan aksara Pegon sebagai sarana pembelajaran kitab kuning di SMPIT Al-Anis terbukti efektif dalam membantu siswa memahami teks Arab klasik melalui penerjemahan ke bahasa lokal. Penerapan strategi ini dilakukan dengan metode tradisional pesantren, yaitu sorogan dan bandongan, yang memungkinkan

keterlibatan aktif siswa dalam membaca, memaknai, dan menyimpulkan isi kitab.

Berdasarkan hasil observasi, langkah-langkah pembelajaran yang dijalankan meliputi: (1) guru menunjuk murid secara bergilir untuk membaca kitab kuning di hadapan guru dan siswa lain (sorogan), (2) guru menyimak bacaan dan membenarkan kesalahan secara langsung, (3) siswa lain memaknai kitab masing-masing ke dalam aksara Pegon (ngesahi), (4) siswa diberi kesempatan menyimpulkan isi teks yang telah dibaca, (5) guru membenarkan kesalahan dalam penyimpulan serta membuka ruang tanya jawab, dan (6) guru mengajukan pertanyaan terkait isi kitab untuk mengukur pemahaman siswa serta memperkuat internalisasi materi.

Tahap terakhir dalam proses pembelajaran adalah evaluasi. Evaluasi dilakukan secara berkala, yakni satu kali dalam sebulan melalui ulangan harian, untuk mengetahui sejauh mana siswa memahami isi teks kitab kuning. Hasil evaluasi menjadi tolok ukur efektivitas strategi penggunaan aksara Pegon sekaligus dasar perbaikan pembelajaran.

Keberhasilan strategi ini tercermin dari capaian siswa, baik dalam prestasi akademik maupun non-akademik, termasuk keberhasilan dalam ajang Lomba Hari Santri Nasional. Di sisi lain, metode Pegon memiliki kelebihan seperti mempermudah pemahaman struktur kalimat, memperkaya kosakata, serta melestarikan budaya Jawa. Namun, terdapat pula keterbatasan berupa kebutuhan waktu yang lebih lama, potensi suasana kelas yang monoton, serta tuntutan kompetensi tinggi bagi guru dalam penerjemahan.

Dengan demikian, strategi Pegon tidak hanya berperan sebagai media penerjemahan, tetapi juga sebagai pendekatan pedagogis yang menekankan keterlibatan aktif, pemahaman mendalam, serta pelestarian tradisi literasi Islam Nusantara dalam konteks pendidikan formal.[]

- Aris Kuswanto, Iftirohatul Adhimah, A. M. A. (2025). *Learning pegon script in formal educational institutions (phenomenological study at mi nu kh. mukmin sidoarjo)*. 4, 17–24.
- Hidayati, S. (2023). *PEMBELAJARAN TAFSIR AL- QUR'AN MENGGUNAKAN ARAB PEGON (Studi di Pondok Pesantren Salafiyah Babussalam Dayo Tundun)*. 199.
- Koentjaraningrat. (1994). *Kebudayaan Jawa*. Balai Pustaka.
- Mardiyah, T., & Amrullah, A. F. (2023). *Pelatihan Baca Tulis Arab Pegon Bagi Santri Madrasah Diniyah di Pesantren Bustanu Usyaqil Qur ' an Kaliwungu Ngunut Tulungagung*. 1, 45–56.
- Maulana Syarif Hidayatullah. (2016). *Arab Pegon; Studi Analisis Tentang Implementasi Menulis Arab Pegon Sebagai Media Pembelajaran Mata Pelajaran Akhlaq di Madrasah Diniyyah Muhammadiyah Bae Kudus Tahun Pelajaran 2015/1016M / 1436/1437H*. Kudus: Jurusan Tarbiyah STAIN Kudus.
- Moleong, L. J. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif* (36th ed.). Rosda.
- Salsabila, S. (2024). *Konsep Dasar Belajar dan Pembelajaran dalam Pendidikan*. 4(2).

موديراسي بيزاكاما دالام ليغكوغان فينديديكان ايندوستري:
أوقايا مينجيهكاه راديكالييسي دان مينومبوهكان توليرانسى
افيف مفتاخ البصر

ستر اتبكي فيغكونان فيكون سيباكي سارانا فيمبيلاجاران
كتاب كونينغ س م ف ا ت الانيس
محمد صديق العزيز دان حمدا مغربى

لك هر عبد الواحد هاشيم: توكوه كاديريساسي اسلام نوسانتارا
مفتاخ الفانزين دان خيز الانوار

داكواه كولتورال والي سوغو اكلتوراسي سيني دان فونداسي
فيرادابان اسلام جاوا
عين اليقين دان احمد خالد

فيران مسجد كونا دالام ماسا اوال فيهپياران اسلام دي
نوسانتارا
اميليا واطى دان نائدا عين الز افيق

تاساووف سيباكي افيستيمولوكي فينيغكاتان كيساداران
شعيرتوأل دالام فتح العارفين كاريا شيخ احمد خاطيب
سافاس
محمد رجال، أم سلامة دان فوفوت فوتري ياني

ريليفانسى مقام تاساووف دالام ميمينيئتوك ايتوس كيلموان
دان كاراكتير باغسا دي ايرا موديرن
غني حسنياتي زهري، زينتى امام سافوترا، ايندرياني دان سارى
فيبرياني

تفسير جلالين اين چونتمفوراري اسلاميچ سچولازشهياف: أ
سيستميچ ريفيو انذ ايتس اجاديميچ، سوچيال، انذ ريليكياوس
ايمفاچت
محمد علوى ه س، اسم الله، اباين هارتيسيه دان عمران انوار
قوبا

كونفليك اينتيرنال دان البانسى فوليتيك: فيران سولتان حاجي
دالام ميليماهكان كيسولتanan بانتين ميلالوتي كيزجا ساما ديغان
ف او چ
راما اديتيا فوترا دان سارى فيبرياني، م. هوم.

كيسولتanan سيأك سري ايندر افورا: فوسات فيرادابان ميلايو
دان فيرانها دالام سيجاره نوسانتارا
محمد شكرا جازيله دان سارى فيبرياني

ميشاجا كيمبالي كولونياليسي: ستراتيجي ايجكريس دالام
ميمفركوات فوسيسيا دي بيغكولو فاذا اوال اباد ۱۹
لسى مازياني

ISSN 2621-4938
e-ISSN 2621-4946

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF
PeGON
ISLAM NUSANTARA CIVILIZATION

Volume 16 . issue 1 . 2026